

Revista bimensual No. 2

# LITERATURA Y EDUCACIÓN



Comité de Literatura  
Infantil y Juvenil  
Clij La Paz

La Paz, 28 de febrero de 2023 - Edición gratuita

## EDITORIAL

Este es el segundo número de la revista, el contenido elegido está relacionado con Literatura y Educación, porque coincide con el inicio de la gestión escolar 2023. Y también porque la literatura está ligada a la educación, sea de manera formal e informal, para enriquecer e involucrar a los niños, adolescentes y jóvenes con la lectura, a fin de despertar la creatividad y el desarrollo de la imaginación.

En esta ocasión, les traemos experiencias de talleres literarios, para niños, adolescentes y jóvenes. El primero es un taller en el ámbito formal en un colegio, el segundo en la Feria del Libro, y el tercero, un trabajo más largo, con jóvenes estudiantes en la Carrera Técnica de Educación Inicial del Instituto Tecnológico Boliviano Suizo. Es cierto que talleres sostenidos y largos pueden lograr mayores frutos y mayores resultados. Sin embargo, compartir esas experiencias y difundirlas, posibilitan información y motivación a estas actividades.

También se encuentra la Convocatoria al XI Congreso del Comité Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, importante evento que se realizará en Sucre, y donde podrán participar tanto socios, como profesionales e interesados, a mediados de julio, con motivo de celebrar y acercarse al Bicentenario de la Independencia de Bolivia.

El tercer número saldrá el 28 de abril, estén atentos y atentas. De esa manera, contribuimos a la lectura y a la literatura, con una revista para que disfruten niños y adultos.

### DIPLOMADO EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Es la primera versión de este programa e inicia el 13 de marzo del 2023, en la Universidad Católica Boliviana (U.C.B.). Son docentes que pertenecen a la Academia Boliviana de Literatura Infantil y Juvenil. Dura 5 meses, en los siguientes horarios: Lunes, martes y miércoles de 19:30 a 21:45, en la modalidad virtual sincrónica.

Informes: U.C.B. sede La Paz.

## CONTENIDO

- A la maestra jardinera (poema)
- La literatura con enfoque de realidad aumentada (artículo)
- Dinámica: En el cuarto de mis sueños (taller literario)
- Dinámica: Dibujos y poemas (taller literario)
- Creación de cuentos con el Binomio Fantástico (taller (literario))
- Convocatoria Nacional al Congreso en Sucre
- De Juvenal Nina y los paneles solares (Noticia y libros)
- El colegio del ñandú (cuento)

### COMITÉ DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL CLIJ LA PAZ

Presidenta:

Rita Cárdenas Gonzáles

Edición, diseño y armado:

Verónica Ríos Murillo

Equipo:

Fanny Escóbar Silva

Verónica Ríos Murillo

Patricia Monje Vega

Alejandro Beltrán de la Borda

Revista bimensual No. 2

Edición gratuita

28 de febrero de 2023

La Paz, Bolivia.

Cualquier texto puede ser reproducido, utilizando la fuente o citar al autor o autora de los textos.

Para ustedes, los más pequeños, que por primera vez van a la escuela, les presento a su maestra, un poquito de su alma que se encontrará con la vuestra...

## A LA MAESTRA JARDINERA

Eres, como estrella luminosa  
en medio de lágrimas de niños confundidos.

Tu palabra,  
es el canto de las aves en la mañana,  
que acaricia los oídos,  
que endulza el corazón.

En medio de tus sueños,  
ocultas tu tristeza  
tras sonrisa acariciante  
de un inmenso azul

Eres la paloma  
mensajera de paz  
para un niño atolondrado  
y lucecita saltarina  
para un niño acongojado

Y uniendo sus manos  
suaves, pequeñas  
en plena guerra,  
creas mundos de amistad

Es tu mente puerta abierta a las fantasías,  
fantasías de amor,  
fantasías tiernas,  
que cantan despacio en el corazón

Tus manos,  
de espuma delicada  
formarán cristales de ilusión,  
caritas de papel,  
cerámica perfecta del alma de los niños,  
pétalos de amor.

# LA LITERATURA CON ENFOQUE DE REALIDAD AUMENTADA

La lectura es una habilidad esencial para el éxito académico y personal, pero desafortunadamente, muchos niños no encuentran la lectura atractiva. Sin embargo, la incorporación de tecnologías como la realidad aumentada y un enfoque en la literatura puede hacer que la lectura sea más emocionante y significativa para los estudiantes.

La realidad aumentada es una tecnología que combina el mundo real y el virtual, y se puede utilizar de muchas maneras en el aula. Por ejemplo, los libros con realidad aumentada permiten a los niños interactuar con los personajes y los escenarios de una manera más inmersiva y emocionante.



Además, al discutir los libros en clase, los estudiantes pueden aprender a analizar y reflexionar sobre las ideas y las emociones que surgen de la lectura.

La literatura es otro aspecto importante a considerar en la promoción de la lectura en las aulas. Al centrarse en la literatura de calidad, los maestros pueden ayudar a los niños a desarrollar un amor por los libros y una comprensión más profunda de los personajes, las tramas y los temas. Además, al discutir los libros en clase, los estudiantes pueden aprender a analizar y reflexionar sobre las ideas y las emociones que surgen de la lectura.

Sin embargo, es importante recordar que la tecnología y la literatura sólo son parte de la solución. Los maestros también deben fomentar un ambiente de lectura acogedor y amigable, ofrecer tiempo y recursos suficientes para la lectura en el aula. Esto puede incluir actividades de discusión en grupo, proyectos creativos basados en libros y oportunidades para que los estudiantes compartan sus opiniones e ideas sobre los libros que han leído.

En resumen, la incorporación de la realidad aumentada y un enfoque en la literatura en las aulas puede ayudar a fomentar el amor por la lectura en los niños. Sin embargo, es importante recordar la labor de los maestros con un ambiente amigable y un tiempo suficiente para la lectura en el aula. Juntos, estos elementos pueden ayudar a los estudiantes a desarrollar una pasión por la lectura que durará toda la vida.

Fanny Escobar Silva  
Escritora, La Paz Bolivia

## DINÁMICA: EN EL CUARTO DE MIS SUEÑOS

Muy temprano en la mañana llegamos al colegio y nos dirigimos directamente al curso porque la profesora y los niños nos están esperando. Entramos y nos presentamos. Somos el Comité de Literatura Infantil y Juvenil La Paz y hemos traído sus libros de cuentos y una hermosa actividad. Así comienza la jornada para los niños del Tercero de Primaria del Colegio Instituto Bancario de la ciudad de La Paz, claro, antes ya hablamos con la Directora del colegio y le explicamos las actividades del Comité.



Entregamos a cada niño un libro de "Las Wawas escriben", que sólo cuesta Bs. 10, monto que cada niño del curso ha ahorrado junto a su profesora. Por eso nos están esperando. Es el libro Vol. 5 de "Las Wawas escriben", éste cierra una colección y tiene en su interior cuentos escritos por niños y niñas de todas partes del mundo. Anteriormente, como comité hemos identificado que a los niños les gusta leer, lo que otros niños escriben, así que la atención a la lectura está asegurada. Comenzamos con el cuento "La Familia Condori y un desconocido" que narra la historia de una familia que sale de paseo un fin de semana y se encuentra con un señor muy anciano y lo invitan a vivir con ellos. Al ser un relato, que se basa en la vida real, es un gran motivador, para comenzar a relacionarse con el libro en el entorno familiar. Lo siguiente es pedirles, que al llegar a su casa, guarden su libro en su cuarto para poder leerlo cuando quieran.

Iniciamos la actividad de escritura creativa, a partir de la simple dinámica de imaginar y escribir sobre las cosas que hay en el cuarto perfecto, además de su nuevo libro. Con esta pregunta ¿qué más hay ahí, en el cuarto de tus sueños?, se realiza la dinámica que permite guiarlos e imaginar muchas cosas que hay en el cuarto de un niño. Él sin darse cuenta, se convierte en el personaje principal de lo que se está escribiendo. Al final las hojas que han escrito pueden intercambiarse varias veces entre ellos, durante la dinámica. Terminamos y les recomendamos que lean su libro, retornaremos pronto.

Alejandro Beltrán de la Borda, editor de las "Wawas Escriben"  
La Paz Bolivia

## DINÁMICA: DIBUJOS Y POEMAS

Durante la Feria Internacional del libro de La Paz, el año pasado, el Comité de Literatura Infantil y Juvenil La Paz dio el Taller de Escritura de Poemas, con la iniciativa y el apoyo de la Biblioteca Municipal.

El trabajo se realizó en espacio abierto, como una plaza, con la visita de estudiantes a la feria. Se repartieron hojas bond, que llevaban recortes de fotos o dibujos de revistas. Inspirándose en las imágenes, los niños escribieron poemas.



Un par de amigos, Alizon y Didofer, a partir del dibujo de un cachorro, escribió este pequeño y gracioso poema, que después dio lectura en público, de manera voluntaria, al igual que el resto de los participantes.



### GERMÁN

Cada mañana, Germán se levanta  
para un nuevo día con nuevas esperanzas.

Cada vez come su comida grandiosa,  
y a veces su familia es graciosa.

Él juega con sus juguetes  
y su dueño lee sus libros con sus lentes.

Ese cachorro es hermoso  
y su collar grandioso.

El tiene un collar  
Con el nombre de Germán.

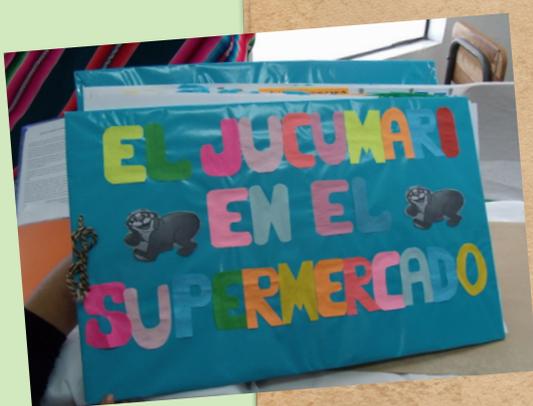
Alizon y Didofer

# Talleres de lectura - escritura creativa

## CREACIÓN DE CUENTOS CON EL BINOMIO FANTÁSTICO

La experiencia del taller de creación de cuentos infantiles, con un grupo de estudiantes de la Carrera Técnica de Educación Inicial (TBS), se realizó dentro de la materia de Literatura Infantil, hace tiempo. Se rescata esta experiencia porque hubo buenos resultados, que se trabajaron durante etapas en un mes. Y que puede ser replicada o por lo menos ser considerada en otros espacios educativos.

**Primera fase.** Se pidió a las participantes, que revisaran información sobre animales en extinción o que estuvieran en peligro, en Bolivia. Trajeron a la clase una hoja con esos datos. Se explicó la técnica del Binomio Fantástico de Gianni Rodari. Las estudiantes combinaron dos palabras, por ejemplo el animal elegido (guacamayo) y otra distinta que combinara con la primera (escritor). Se realizó una lluvia de ideas hasta que cada alumna se quedó conforme con su elección (El guacamayo escritor).



**Segunda fase.** Ya con el Binomio Fantástico se procedió a crear el cuento. Anteriormente, se llevaron géneros literarios, también se leyeron y representaron cuentos. En la fase de la corrección de los textos creados, se leyó en grupo y también se fueron modificando, hasta tener un texto final.

**Tercera fase.** Posteriormente, ya con el cuento en limpio, la estudiante hizo un soporte gráfico como un libro artesanal, en el cual contaba la historia. Luego, se mostraron los trabajos en una feria final de cierre de curso.



**CONVOCATORIA  
RUMBO AL BICENTENARIO  
XI CONGRESO NACIONAL DE COMITÉS DE LITERATURA  
INFANTIL JUVENIL  
“A 200 AÑOS DE VIDA INDEPENDIENTE. PERSPECTIVAS Y DESAFÍOS”  
SUCRE – BOLIVIA  
14, 15 y 16 de JULIO 2023**

El Comité Nacional de Literatura Infantil y Juvenil (CONALIJ) y el Comité Departamental de Literatura Infantil y Juvenil - Sucre, (CLIJSU), convocan al XI CONGRESO NACIONAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, “RUMBO AL BICENTENARIO. A 200 AÑOS DE VIDA INDEPENDIENTE. PERSPECTIVAS Y DESAFÍOS” con las siguientes BASES:

#### OBJETIVOS

- Promover espacios de participación de los Comités de Literatura infantil y Juvenil del país para debatir y concertar aspectos relativos a la literatura infantil y juvenil.
- Debatir sobre la literatura infantil y juvenil, sus perspectivas y desafíos, a 200 años de vida independiente, con los Comités Departamentales y personas interesadas para delimitar líneas de acción que orienten las actividades de la institución.

#### TEMÁTICAS

- La construcción de género desde la literatura infantil y juvenil.
- La literatura tradicional y la construcción y deconstrucción de conceptos patriarcales.
- El personaje femenino en la literatura infantil y juvenil del S. XXI
- Literaturas regionales.
- Reconfiguración de las cosmovisiones en la literatura del S. XXI.
- Revitalización de la identidad cultural en la unidad nacional.
- Formación de lectores críticos y el género histórico.
- Literatura infantil – juvenil y lectura: Formación de lectores críticos.
- Literatura infantil y juvenil y las inteligencias artificiales del S. XXI.

#### INSCRIPCIONES

Las inscripciones tendrán un costo de:  
Socios de los Comités de Literatura Infantil y Juvenil, 200 bs.-  
Profesionales interesados, 200 bs.-  
Estudiantes, 75 bs.-

#### CONTACTO - REFERENCIAS

Celulares: 72871874 – 70314096 – 73403691  
Correos electrónicos:  
malvaradona1251@gmail.com  
jahel.loredo@gmail.com

## Noticia y libros DE JUVENAL NINA Y LOS PANELES SOLARES



La novela infantil y que también puede ser disfrutada por los adultos, Juvenal Nina, de la destacada escritora Gaby Vallejo, escrita en 1981 (primera edición), ha sido motivo de artículos en el periódico "Los Tiempos" de Cochabamba, por adelantarse y hablar, hace más de cuarenta años atrás, de los paneles solares. Tema actual, hoy en día, que ha llevado a Francia a contemplar, en su legislación, el aprovechamiento de la energía solar.

Así se cubrirán los parqueos de 80 plazas con paneles solares, como techos; también los tejados de casas y edificios, que posean potencial de producir energía solar, entre otras acciones. De esa manera, ese país europeo logrará impactar en la producción de electricidad, más que dos reactores nucleares. Así conseguirá bajar la factura de la luz y mejorar en consecuencia el efecto invernadero, fenómeno natural que permite albergar la vida en condiciones necesarias a nuestro planeta.

### ¿Cómo se ha mencionado este tema en la novela infantil?

Juvenal Nina, niño y ayudante en una chichería, que gracias por su curiosidad infantil, ha sido elegido por el dios Pachacamay, dios de los Andes, el hacedor de todo, para viajar tres veces junto a él, convertido en pulga, después en pájaro y luego en cóndor, hacia el pasado de nuestros ancestros los incas, antes de la llegada de los españoles.

Conocerá la isla del Sol en el lago Titicaca, y el nacimiento del imperio incaico, al dios Inti, a las ñustas y el Ajallahuasi (casa de las escogidas para adorar al dios Sol), los ritos al dios Sol en el Qoricancha (jardín de oro), a los dioses de la naturaleza. Durante estas aventuras, el niño Juvenal irá viviendo la historia y comprendiendo que la tierra y el sol, pueden ser aprovechados, para mejorar sus condiciones de vida como también ayudar a los demás. Así surgirá su idea a través de una noticia del periódico para construir un calentador solar, que con la ayuda de su profesor y otros niños podrá hacerlo y recibir una ducha caliente, que ha construido con una lata de leche Klim.

Durante la narración de la novela, el niño ha sido acompañado y querido por Pachacamay, que le ha mostrado nuestra historia como valoración del pasado y que puede proyectarse aún en el presente. También le ha señalado un camino, un derrotero a seguir, donde están incluidas la honestidad, la amistad, la ayuda, la solidaridad. Le tocará finalmente realizar su cuarto viaje, a sus trece años: El viaje de la vida donde deberá cuidar el lugar donde vive y querer a las personas que lo acompañan.

Verónica Ríos  
Escritora, La Paz Bolivia

# EL COLEGIO DEL ÑANDÚ



Ilustración

Mónica G. Gauma.

Cada amanecer, muy temprano, Juan el ñandú iba su colegio junto a sus amigos. Cuando llegaba a clases tropezaba con sus alas que medían 90 centímetros de largo.

— ¿Por qué no te cortas las alas? ¡Son muy grandes! —le dijo la profesora muy enojada a Juan, delante de los demás alumnos.

Juan el ñandú al escuchar esa pregunta se puso triste y sintió mucho miedo. Sus amigos muy asustados y sorprendidos se pusieron a comer variedad de alimentos, granos de hierbas, frutas y objetos que a su paso encontraron hasta que se cansaron

Juan el ñandú vivía en el altiplano de Bolivia y su hábitat también se hallaba en Perú, Chile y Argentina. Así que decidió escapar a territorio peruano, porque tenía miedo que le cortaran las alas.

En el anochecer, alistó sus maletas y al amanecer fue camino a su colegio para despedirse. Allí encontró a la profesora.

— ¿Juan a dónde vas con esas maletas? —le preguntó.

Juan se escapó y la profesora corrió tras él.

— Espera, espera, no tengas miedo no te haré nada —le gritó.

Juan el ñandú dejó de correr.

— Me cortarás las alas — le respondió.

— ¡Claro que no! ¡Discúlpame por decir que iba a cortarte las alas! —le contestó con mucha decisión.

Juan el ñandú dejó de llorar y muy contento regresó a casa a dejar sus maletas.

Regresó a su colegio, estaba muy feliz, contento iba saltando y brincando.

Llegó a la clase y saludó a todos sus compañeros. Ellos estaban sorprendidos.

— ¡Ya nadie me cortará las alas! — dijo y empezó a reír y bailar.



Ilustración de Inteligencia artificial DALL-E.

Autora: Sonia Verónica Condori Mamani  
Formó parte del Taller de Creación de cuentos con el Binomio Fantástico  
(en la materia de Literatura Infantil).  
Ex-alumna del Instituto Tecnológico Boliviano Suizo.